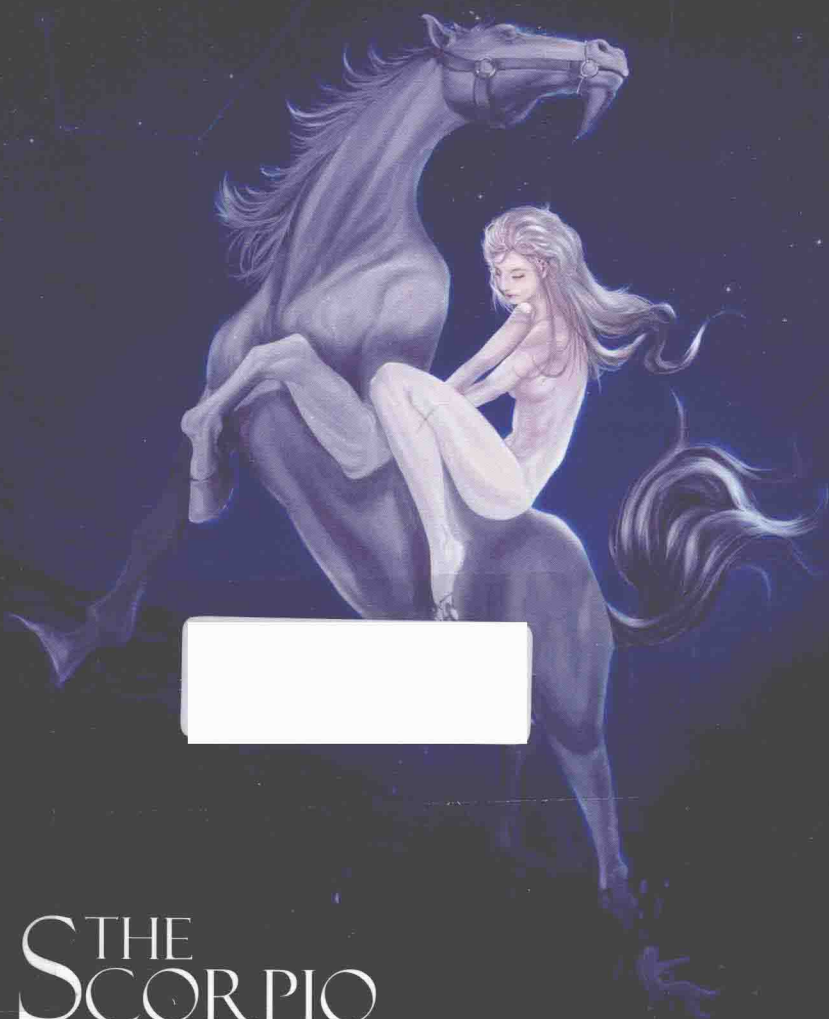


《纽约时报》畅销作者的唯美青春魔幻

# 天蝎骑赛

玛姬·斯蒂瓦特 [著]

庭安 [译]



THE  
SCORPIO  
RACES

THE  
SCORPIO  
RACES

天蝎骑赛

玛姬·斯蒂瓦特 (著) 庭安 (译)

## 图书在版编目 (CIP) 数据

天蝎骑赛 / (美) 玛姬·斯蒂瓦特著; 庭安译. -- 武汉: 长江文艺出版社, 2015.6  
ISBN 978-7-5354-8025-5

I. ①天… II. ①玛… ②庭… III. ①长篇小说—美国—现代 IV. ① I712.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 112170 号

# 天蝎骑赛

玛姬·斯蒂瓦特 (著) 庭安 (译)

出品人 | 郭敬明

选题出品 | 金丽红 黎 波

项目统筹 | 阿 亮 痕 痕

责任编辑 | 赵 萌

媒体运营 | 李楚翘

版权引进 | 恒 殊

策划总监 | 恒 殊

助理编辑 | 周子琦

特约编辑 | 伊 萍

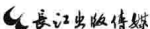
责任印制 | 张志杰

装帧设计 | ZUI Factor

封面插图 | 曹 欣

设 计 师 | 曹 欣

内页设计 | 曹 欣

出版 |  长江出版传媒 |  长江文艺出版社

电话 | 027-87679310

传真 | 027-87679300

地址 | 湖北省武汉市雄楚大街 268 号湖北出版文化城 B 座 9-11 楼

邮编 | 430070

发行 | 北京长江新世纪文化传媒有限公司

电话 | 010-58678881

传真 | 010-58677346

地址 | 北京市朝阳区曙光西里甲 6 号时间国际大厦 A 座 1905 室

邮编 | 100028

印刷 | 三河市鑫利来印装有限公司

开本 | 880×1230 毫米 1/32

印张 | 13

版次 | 2015 年 6 月第 1 版

印次 | 2015 年 6 月第 1 次印刷

字数 | 310 千字

定价 | 29.80 元

版权所有, 盗版必究 (举报电话: 010-58678881)

〔图书如出现印装质量问题, 请与本社北京图书中心联系调换〕

我们承诺保护环境和负责任地使用自然资源。我们将协同我们的纸张供应商, 逐步停止使用来自原始森林的纸张印刷书籍。这本书是朝这个目标迈进的重要一步。这是一本环境友好型纸张印刷的图书。我们希望广大读者都参与到环境保护的行列中来, 认购环境友好型纸张印刷的图书。

# 目录

## 序

### 幕

008

|       |       |       |       |       |       |       |      |       |       |       |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|------|-------|-------|-------|
| 第一章   | 第二章   | 第三章   | 第四章   | 第五章   | 第六章   | 第七章   | 第八章  | 第九章   | 第十章   | 第十一章  |
| 013   | 021   | 025   | 032   | 040   | 044   | 048   | 057  | 060   | 064   | 075   |
| 第十二章  | 第十三章  | 第十四章  | 第十五章  | 第十六章  | 第十七章  | 第十八章  | 第十九章 | 第二十章  | 第二十一章 | 第二十二章 |
| 079   | 086   | 093   | 101   | 108   | 115   | 118   | 120  | 123   | 126   | 130   |
| 第二十三章 | 第二十四章 | 第二十五章 | 第二十六章 | 第二十七章 | 第二十八章 | 第二十九章 | 第三十章 | 第三十一章 | 第三十二章 | 第三十三章 |
| 137   | 146   | 151   | 155   | 165   | 167   | 175   | 186  | 192   | 194   | 207   |

## Contents

---



|             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |
|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| 第三十四章 : 215 | 第三十五章 : 222 | 第三十六章 : 228 | 第三十七章 : 234 | 第三十八章 : 244 | 第三十九章 : 253 | 第四十章 : 259  | 第四十一章 : 263 | 第四十二章 : 265 | 第四十三章 : 280 | 第四十四章 : 287 |
| 第四十五章 : 292 | 第四十六章 : 304 | 第四十七章 : 306 | 第四十八章 : 311 | 第四十九章 : 315 | 第五十章 : 322  | 第五十一章 : 332 | 第五十二章 : 338 | 第五十三章 : 345 | 第五十四章 : 352 | 第五十五章 : 357 |
| 第五十六章 : 364 | 第五十七章 : 368 | 第五十八章 : 372 | 第五十九章 : 376 | 第六十章 : 380  | 第六十一章 : 383 | 第六十二章 : 387 | 第六十三章 : 396 | 第六十四章 : 400 | 第六十五章 : 402 | 第六十六章 : 407 |



最世文化  
Shanghai ZUI co.,Ltd

献给玛莉安  
和马儿同游梦境的女孩

THE  
SCORPIO  
RACES

天蝎骑赛

玛姬·斯蒂瓦特（著） 庭安（译）

The Scorpio Races by Maggie Stiefvater

Published by Scholastic Press

First published 2011

Copyright 2011 by Maggie Stiefvater

All rights reserved

Published by arrangement with Scholastic Inc., 557 Broadway, New York, NY 10012, USA

ZUI Alchemy  
炼金文库



© ZUI 2015

上海最世文化发展有限公司  
长江文艺出版社有限公司北京图书中心

# 目录

## 序

## 幕

008

|       |       |       |       |       |       |       |      |       |       |       |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|------|-------|-------|-------|
| 第一章   | 第二章   | 第三章   | 第四章   | 第五章   | 第六章   | 第七章   | 第八章  | 第九章   | 第十章   | 第十一章  |
| 013   | 021   | 025   | 032   | 040   | 044   | 048   | 057  | 060   | 064   | 075   |
| 第十二章  | 第十三章  | 第十四章  | 第十五章  | 第十六章  | 第十七章  | 第十八章  | 第十九章 | 第二十章  | 第二十一章 | 第二十二章 |
| 079   | 086   | 093   | 101   | 108   | 115   | 118   | 120  | 123   | 126   | 130   |
| 第二十三章 | 第二十四章 | 第二十五章 | 第二十六章 | 第二十七章 | 第二十八章 | 第二十九章 | 第三十章 | 第三十一章 | 第三十二章 | 第三十三章 |
| 137   | 146   | 151   | 155   | 165   | 167   | 175   | 186  | 192   | 194   | 207   |

## Contents



|             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |
|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| 第三十四章 : 215 | 第三十五章 : 222 | 第三十六章 : 228 | 第三十七章 : 234 | 第三十八章 : 244 | 第三十九章 : 253 | 第四十章 : 259  | 第四十一章 : 263 | 第四十二章 : 265 | 第四十三章 : 280 | 第四十四章 : 287 |
| 第四十五章 : 292 | 第四十六章 : 304 | 第四十七章 : 306 | 第四十八章 : 311 | 第四十九章 : 315 | 第五十章 : 322  | 第五十一章 : 332 | 第五十二章 : 338 | 第五十三章 : 345 | 第五十四章 : 352 | 第五十五章 : 357 |
| 第五十六章 : 364 | 第五十七章 : 368 | 第五十八章 : 372 | 第五十九章 : 376 | 第六十章 : 380  | 第六十一章 : 383 | 第六十二章 : 387 | 第六十三章 : 396 | 第六十四章 : 400 | 第六十五章 : 402 | 第六十六章 : 407 |



# 序幕

*Prologue*

肖恩：今天是 11 月的第一天。就在今日，将会有人死去。

即使阳光灿烂无比，凄冷的秋之海却泛出深夜的各种色彩，深邃的蓝色中夹杂着乌黑和棕黄。我观察着沙滩上不断变化的各种图案，仿佛无数飞蹄跑过沙滩一般。

他们在海滩上跑马训练。黑黝的海水和石灰白的悬崖之间延伸出一条苍白的小路。这海滩永远称不上安全，但是也从未像今天这样危机四伏，因为今天是赛马日。

每年的这个时节，这片海滩就是我生活的全部。卷着沙粒的海风吹上我的脸，我感觉麻木。大腿与马鞍不断摩擦产生刺痛。就连手臂也因为拉动缰绳，控制重达千斤的马匹而隐隐作痛。我已经忘记了温暖是什么感觉，睡上一夜安稳觉又是何等滋味；忘记了别人

轻柔叫我名字的感觉，而不是被人越过几亩沙地嘶声大喊。

但是，我是如此地热血沸腾。

我和爸爸走向悬崖，比赛的一名官员拦住了我。他说：“肖恩·肯德里克，你只有十岁。你还不知道，其实任何一种死法都比横尸在这海滩上更好。”

我爸爸踱了回来抓住这名官员的胳膊，好像这官员是一匹暴躁的马儿一样。他们俩简短地对比赛年龄限制问题交换了意见。我父亲赢了。

“万一你儿子遭遇不测。”官员说，“那都是你的错。”

爸爸没有接话，只是牵着他的伊西科水马走开了。

一路走向水边，我们被人群和马匹推来搡去。当一匹马扬起前蹄时我滑到了它身下，它的骑手拉住了缰绳的一端。我发现自己毫发无伤地面朝着大海，被伊哈伊西科马团团围住，它们也被叫作水马。它们的皮毛像海滩上的卵石一样色彩缤纷：黑色，红色，金色，白色，象牙白，灰色还有蓝色。人们用红色的流苏和白色的小雏菊装饰缰绳，祈求降低暗藏在深邃的11月海洋中的种种危险。我可不信一捧花瓣可以救命。去年一匹满身戴满花朵和铃铛的马硬是生生把一名男子的胳膊给扯了下来，让手臂和身体分了家。

这些不是普通的马匹。你可以用幸运符将它们装扮起来，让它们躲过海洋的邪恶窥视，但是今天，在这海滩之上，唯有勇敢向前，绝不可掉以轻心。

有些马匹的唇部和胸部滴滴答答挂着些泡沫状的东西，看起来像是海水拍打出的浮沫，这些浮沫遮盖住了马的牙齿，很快那些利齿将会撕咬人的肌肤。

它们俊美却极度危险，对人类既爱且恨。

爸爸打发我去找另一伙赛事官员，领取他的鞍垫和臂章。垫布



的颜色能让远在悬崖上的观众辨认出骑手来。其实没有垫布也能认出我爸爸。因为他的雄马有着正红色的皮毛。

“找到了，骑手肯德里克。”工作人员叫道，肯德里克是我们家的姓，“红色鞍布。”

我回去找我爸爸的路上，一名骑手拦住了我。他说：“哦哈，肖恩·肯德里克。”这人是小小个子，瘦但很结实，石刻一般的脸庞满是沧桑，“天气不错，是个比赛的日子。”我觉得特别自豪，因为他像跟大人打招呼一样跟我说话，好像我也是他们中的一员。我们对着对方点了点头，他转身继续给自己的马匹装配鞍具。他那小号的马鞍是手工打造的，当他抬起马鞍襟翼最后紧了紧肚带时，我瞄到了刻在皮革上的一行字：我们的亡灵啜饮海水。

我把马鞍垫布递给爸爸的时候，紧张得心快跳出来了。爸爸看起来也有些不安，真希望骑马比赛的人是我而不是他。

我对自己更有信心。

红色伊西科雄马焦躁不安，鼻孔喷着热气，耳朵竖起，一副跃跃欲试的样子。今天它帅极了。它一定会跑得很快。速度快，更难以驾驭。

爸爸把缰绳递给我，他好用红色垫布给水马上鞍。我舔了舔牙齿……有咸滋滋的味道……看着爸爸把配套的红色臂章在他自己的上臂上固定。这些年我看着他戴起臂章，戴臂章的手在此前的每一年都是稳稳的。今天不太一样，他的手颤颤巍巍，我知道他害怕那匹红色雄马。

我骑过它，骑过这匹伊哈伊西科水马。在它的背上，风吹打着我，马蹄撞向地面震动着我，海水溅起打湿我们的腿，我们从不感到疲倦。

我俯身贴近马的耳朵，用手指在它眼睛上方逆时针画了一圈，

冲着它的耳朵轻声说话。

“肖恩！”爸爸喊道，水马的脑袋迅速抬了起来，差点撞到我的头，“你今天和它脸贴着脸是要干吗？你看不出来它饥肠辘辘吗？还是你觉得只剩半张脸好看怎么着？”

但是我看着雄马那方形的瞳孔，它也看着我，它的头和我的脸微微地拉开了距离。我希望它能记住我说的话：不要吃掉我的爸爸。

爸爸嗓子里嘀咕了一声，然后说：“我觉得你应该上去了。过来。”他拍了拍我的肩膀，翻身跃上了马鞍。

爸爸穿着深色衣服，伏在红色雄马的背上显得好小。他的双手不停地调整着缰绳，好让伊哈伊西科水马入位。这动作让马唇有些变形；我看着马头被缰绳拽着来回地晃动。换成我，是不会那样子用缰绳的，但是骑马的人不是我。

我想要提醒爸爸，这匹马是如何把头歪向右侧，因为他的左眼视力更好。但是说出口的却是另一句话：“比赛结束时见。”我们像两个陌生人似的朝对方点头示意，道别生涩且尴尬。

当一匹灰色的伊西科水马叼住了爸爸胳膊的时候，我正站在悬崖上观看比赛。那匹水马随后将利齿伸向了爸爸的胸膛。那一刻，海浪停止拍打岸边的礁石，头顶的海鸥不再舞动翅膀，我屏住的勇气憋在肺里，呼不出来。

再一瞬间，那匹灰色的水马将我爸爸从他那坐着有些别扭的红色雄马背上扯了下来。

灰色的水马没能衔住爸爸的胸膛，他掉下来跌落进沙土中。在水马的飞蹄踩踏到他身上之前，爸爸已经奄奄一息了。当时我爸爸跑在第二名的位置，过了好一会儿其余的马匹才追上来，奔跑的马蹄雨点般砸落在他的身上，我又看见了他。那时，爸爸已化身为一长条长长的、黑色和猩红色交织的血迹，在泛着泡沫的海水里半沉半



浮。红色雄马在原地打转，它那饥饿的海洋动物本性逐渐显现，但是它记住了我的话：它没有去吃我父亲那已不成人形的遗骸。相反地，雄马游走进海水中。那一天，海水格外鲜红。

我并非总是回忆起那一幕：爸爸的遗体在红色的波涛里涌动散开。我只是记住了他在比赛前的样子：他感到害怕。

我绝不会犯下同样的错误。